

VOLUME 8 | HIVER 2022

# LA VOIX D'HUDSON

**BULLETIN MUNICIPAL  
INFORMATIONS GÉNÉRALES  
CALENDRIER DES COLLECTES 2022  
ACTIVITÉS**



Infos : 450 458-5347  
[www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec)



## MOT DE LA MAIRESSE

### UNE VILLE HORS DE L'ORDINAIRE

Alors que nous émergeons d'une période difficile de vingt mois avec une idée encore indéterminée de ce que sera la «normalité», nous pouvons nous réjouir du fait que nos précieuses institutions, telles que le processus électoral, demeurent fermement en place. De plus, nous pouvons être fiers que notre ville ait eu une participation plus élevée que d'autres municipalités dans la province. Je suis reconnaissante de faire partie de cette communauté active.

Au cours des 48 prochains mois, les conseillers et moi-même mettrons de l'avant nos idées et nos valeurs afin de déterminer la meilleure direction à prendre.

Nous avons entendu vos priorités et vos préoccupations. Il nous appartient maintenant de les mettre en œuvre et de vous faire part de la façon dont nous y parviendrons.

Enfin, je vous encourage à sortir et à découvrir tout ce que la ville a à offrir pendant ces mois plus froids. Il y a un nombre croissant de nouveaux restaurants, ainsi que nos favoris de longue date qui attirent continuellement des clients venus de loin.

Cette ville devient une carte postale vivante lorsque la neige est au sol, alors les sentiers et la rue Main sont incontournables.

Profitez-en!

**Chloe Hutchison**  
Mairesse d'Hudson

## MEMBRES DU CONSEIL

Mairesse - Chloe Hutchison

### Conseillers



District 1  
Como :  
Douglas Smith



District 2  
Hudson – East  
Benoit Blais



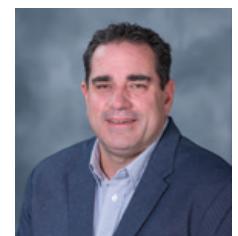
District 3  
Hudson – Center  
Peter Mate



District 4  
Fairhaven  
Reid Thompson



District 5  
Heights – East  
Mark Gray



District 6  
West  
Daren Legault

## SÉANCES DU CONSEIL

Les séances régulières du conseil sont tenues à 19 h 30 le premier lundi de chaque mois. Lors de fêtes légales, la séance est tenue le mardi ou à une date ultérieure établie par résolution de conseil le mois précédent.

**Prochaines séances :** Lundi 10 janvier, lundi 7 février et lundi 7 mars 2022.



## CENTRE COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR

394 Main, Hudson (Québec) J0P 1H0

Tél. : 450 458-6699 | Téléc. : 450 458-7764 | Courriel : recreation@ville.hudson.qc.ca

**Heures de bureau :** Lundi au jeudi 8 h 00 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30 | Vendredi 8 h 00 à 12 h 00

## NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS SERVIR!

Un numéro, une adresse courriel pour toutes vos demandes.

Nous sommes heureux de déployer le nouveau système de suivi des demandes! Les appels et les courriels entrant via notre numéro de téléphone ou notre adresse courriel centralisés sont maintenant enregistrés et reçoivent un numéro de fichier; vous facilitant ainsi le suivi de votre demande ou plainte. Envoyez votre courriel à [info@ville.hudson.qc.ca](mailto:info@ville.hudson.qc.ca) ouappelez directement au 450-458-5347, poste 0.



### VOILÀ! SIGNALEMENT

A FREE MOBILE APP TO REPORT A NON-URGENT PROBLEM TO THE TOWN  
FOR MORE INFORMATION : [WWW.HUDSON.QUEBEC/VOILA-SIGNALEMENT](http://WWW.HUDSON.QUEBEC/VOILA-SIGNALEMENT)

UNE APPLICATION MOBILE POUR SIGNALER GRATUITEMENT UN PROBLÈME NON URGENT À LA VILLE  
POUR PLUS D'INFORMATIONS : [WWW.HUDSON.QUEBEC/VOILA-SIGNALEMENT](http://WWW.HUDSON.QUEBEC/VOILA-SIGNALEMENT)



### INSCRIVEZ-VOUS AU SYSTÈME D'APPELS AUTOMATISÉ D'URGENCE

sur [www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec) cliquer sur le



Les bureaux de la Ville seront fermés de midi le **mercredi 22 décembre 2021 jusqu'au 2 janvier 2022 inclusivement**. Les activités normales de la Ville reprendront à 8 h 00 le lundi 3 janvier 2022.



Pour toute urgence ou il n'y a pas de vie en danger pendant cette période **contactez la Patrouille Communautaire au 514 219-5383** et votre appel sera acheminé au bon endroit. Nos meilleurs vœux à tous les résidents pour une bonne et heureuse saison des Fêtes !

URGENCE ..... 911

PATROUILLE COMMUNAUTAIRE ..... 514 219-5383

INFO SANTÉ ..... 811

HÔTEL DE VILLE D'HUDSON ..... 450 458-5347

SERVICES SOCIAUX DE PROXIMITÉ ..... 211

CENTRE COMMUNAUTAIRE ..... 450 458-6699

STEPHEN F. SHAAR ..... 450 458-6699

CENTRE ANTIPOISON DU QUÉBEC ..... 1 800 463-5060

C.L.S.C. (VAUDREUIL-DORION) ..... 450 455-6171

C.L.S.C. (RIGAUD) ..... 450 451-6609

CONTRÔLEUR DES ANIMAUX  
(R. SEYMOUR) ..... 450 455-3950



## COLLECTE SPÉCIALE DE CARTON

La MRC organise une collecte spéciale de carton à Hudson le même jour que la collecte de matières recyclables le **mardi 4 janvier 2022**.

- Les boîtes doivent être démontées et empilées ensemble, soit en les insérant dans une seule boîte, ou en utilisant de la corde ou du ruban transparent.
- Déposer les boîtes à côté du bac roulant de recyclage pour la collecte.
- Aucune autre matière ne sera acceptée et collectée à côté du bac roulant.

## COLLECTE DE SAPIN DE NOËL

- **Lundi 10 janvier 2022** - Aucune inscription requise
- Déposer votre arbre en bordure de rue avant 7 h le 10 janvier.
- Les sapins seront broyés sur place, puis compostés.
- Les arbres recouverts de glace et / ou de la neige **ne seront pas collectés**.
- Il est **primordial** de bien enlever toutes les boules, décorations, glaçons, guirlandes, etc. qui se trouvent dans l'arbre. Ces mesures permettent d'éviter les accidents lors du déchiquetage et préviennent la contamination lors de la fabrication d'un produit recyclé.

## EMPLACEMENT DES BACS ET DES BALISES DE DÉNEIGEMENT PENDANT L'HIVER

Assurez-vous que vos bacs roulants et balises de déneigement sont bien positionnés afin d'assurer le bon fonctionnement des opérations de déneigement :

- Les balises de déneigement doivent être situées à une distance minimale de 2 mètres du pavage de la rue ou du trottoir.
- La journée de la collecte, placez votre bac dans l'entrée charriére à 1 mètre de la rue (pas dans la rue ni sur le trottoir), les roues du côté de votre résidence.
- Si vous possédez plusieurs bacs, les bacs roulants doivent être placés à au moins 30 cm les uns des autres et à 1 m de tous objets, voitures, constructions ou autres, afin que le bras robotisé du camion de collecte ait accès aux bacs roulants.
- Lors d'une tempête de neige, attendez la prochaine collecte pour mettre votre bac à la rue si possible afin de faciliter les opérations de déneigement.
- Tapissez le fond du bac de papier journal ou utilisez des sacs en papier adaptés à votre bac brun roulant pour éviter que les matières gèlent au fond.
- Line the bottom of the bin with newspapers or use paper bags suitable for your brown bin to prevent materials from freezing at the bottom.



## CALENDRIER DES COLLECTES 2022

### Janvier

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

### Février

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27

### Mars

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
28	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

### Avril

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

### Mai

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
					1	
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

### Juin

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

### Juillet

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

### Août

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### Septembre

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

### Octobre

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
			1	2	3	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

### Novembre

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

### Décembre

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



Pour signaler un problème  
[info@ville.hudson.qc.ca](mailto:info@ville.hudson.qc.ca) ou 450-458-5347



## COLLECTE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Depuis le juin 2021, la collecte des ordures ménagères (bac vert) est aux 2 semaines. Pour autre information rendez-vous sur [www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec)

## COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES

La cueillette du recyclage a lieu une fois par semaine le mardi. Pour connaître les matières acceptées dans le bac bleu et pour plus d'information, rendez-vous sur [www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec)

## COLLECTE DES RÉSIDUS ALIMENTAIRES

La Ville d'Hudson a lancé la collecte des résidus alimentaires le 19 septembre 2018. La collecte a lieu une fois par semaine le mercredi. Pour connaître les matières acceptées dans le bac brun et pour plus d'information, rendez-vous sur [www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec)



Collecte de recyclage  
(bac bleu)



Résidus alimentaires  
(bac brun)



Collecte déchets  
(bac vert)



Encombrants  
(inscription seulement)



Résidus verts  
(sacs papier)



Collecte de feuilles  
(sacs papier), 1 collecte  
le 16 mai, 4 collectes du  
24 oct. au 14 nov.



Collecte de carton

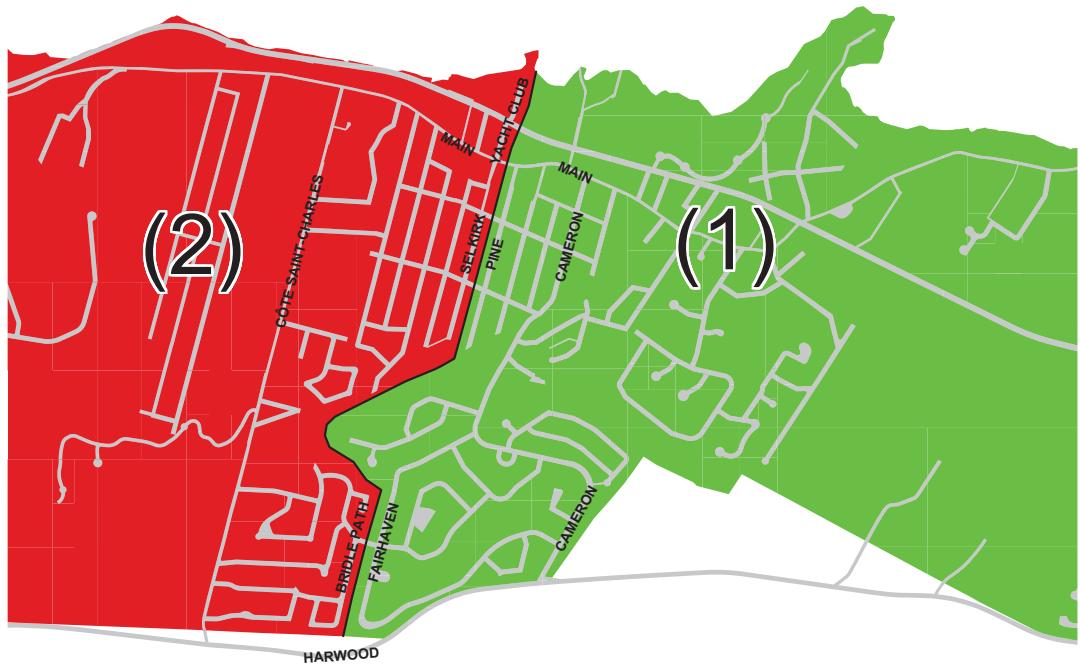


Collecte de branches  
semaine du 9 mai et 11 oct.



Sapins de Noël  
Lundi 10 janvier

### SECTEUR OUEST (2)



### SECTEUR EST (1)

Service de l'urbanisme

Téléphone : 450-458-5347

Écocentre Vaudreuil : 450-455-5434

Écocentre Rigaud : 450-451-0869



# INSCRIPTIONS

Hôtel de Ville d'Hudson 481 Main, Hudson

Du lundi 3 janvier au vendredi 7 | (Lundi – jeudi 8 h 00 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, vendredi 8 h 00 – 12 h 00)

*Soyez prêt à payer par chèque ou par carte de débit.*

*Les dates et horaires de tous les cours et autres activités sont susceptibles d'être modifiés, ou annulations.*

*Inscription minimale requise pour tous les programmes.*

*Veuillez noter qu'en raison de la Covid-19, les places sont limitées et l'inscription est requise pour la participation.*

## REMBOURSEMENTS

Après les deux premières semaines des programmes, les remboursements seront seulement considérés sur présentation d'un billet médical.

Les remboursements seront calculés à partir de la date de la demande de remboursement. Des frais administratifs de 25,00\$ seront appliqués. S.V.P., notez qu'il y aura des frais de 35,00\$ pour les chèques retournés ou annulés.

---

## CONDITIONNEMENT

---

# HORAIRE D'HIVER

Conditionnement et Yoga au Centre Communautaire Stephen F. Shaar

Votre bien-être nous tient à cœur. Nous nous engageons personnellement à vous aider à atteindre vos buts en conditionnement physique en vous offrant une variété de cours.

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
10 h 30 – 11 h 30 <b>FORCE ET MOBILITÉ</b> (BRANDI)	9 h – 10 h <b>PILATES INTERMÉDIAIRE</b> (ZOE)		9 h – 10 h <b>PILATES TOUS NIVEAUX</b> (ZOE)	9 h – 10 h <b>YOGA *REGÉNÉRATEUR</b> (MAUREEN)
	10 h 30 – 11 h 30 <b>YOGA *REGÉNÉRATEUR</b> (MAUREEN)	10 h 30 – 11 h 30 <b>HATHA YOGA</b> (ZOE)	11 h – 12 h <b>KIN STRETCH</b> (BRANDI)	
			12 h 30 – 13 h 30 <b>YOGA *REGÉNÉRATEUR</b> (MAUREEN)	
		19 h – 20 h 15 <b>YOGA DOUX</b> (VALÉRIE)	17 h – 18 h 30 <b>**KARATÉ</b> (LUIGI)	

LES PARTICIPANTS DOIVENT FOURNIR LEURS PROPRES TAPIS DE YOGA



## CONDITIONNEMENT D'HIVER - 12 SEMAINES

(10 janvier – 1 avril)

	RÉSIDENTS ADULTES	NON-RÉSIDENTS (PAS DE RABAIS)
12 cours	115,00\$	155,00\$
24 cours	165,00\$	225,00\$
Illimité	205,00\$	275,00\$

## \*YOGA RÉGÉNÉRATEUR - 12 SEMAINES

(11 janvier – 1 avril)

RÉSIDENTS	60+	ADULTES
12 cours (1x semaine)	95,00\$	125,00\$
24 cours (2 x semaine)	135,00\$	175,00\$
36 cours (3 x semaine)	165,00\$	215,00\$
NON-RÉSIDENTS	60+	ADULTES
12 cours (1x semaine)	130,00\$	170,00\$
24 cours (2 x semaine)	180,00\$	235,00\$
36 cours (3 x semaine)	225,00\$	290,00\$

### ZOÉ

## PILATES TOUS NIVEAUX

Le Pilates adopte une approche d'entraînement intégrale visant tous les groupes musculaires. C'est un exercice efficace pour gagner en force, en souplesse et pour améliorer la posture. Il combine la respiration avec le mouvement conscient, vous permettant de vous sentir plus long et plus mince, avec un meilleur équilibre et une meilleure coordination. Pilates est connu pour soulager le stress, les maux de dos et prévenir les blessures.

### ZOÉ

## PILATES INTERMÉDIAIRE

Ouvert aux personnes ayant de l'expérience avec le Pilates. Déconseillé aux personnes avec des contre-indications en raison d'une blessure ou de problèmes de santé. Bâtir sur ce que vous avez appris dans le cours de niveau Pilates de base. Poussez votre force, votre coordination, et votre équilibre au prochain niveau.

### ZOÉ

## YOGA HATHA

Ouvert à tous les niveaux. Une classe détendue, mais aussi motivante. En vous déplaçant dans les positions d'Asanas et en mettant l'accent sur la respiration et l'alignement du corps, vous augmenterez votre force, votre équilibre, et votre souplesse.

### MAUREEN

## YOGA RÉGÉNÉRATEUR

Venez participer à une classe de Yoga conçue pour rétablir et régénérer l'esprit, le corps et l'âme, et ce, dans une atmosphère de soutien.



BRANDI

## FORCE ET MOBILITÉ

Ce cours d'une heure se concentre sur l'échauffement de toutes les articulations dans toute leur amplitude de mouvement. Nous nous lançons ensuite dans une séquence de fitness plus fonctionnelle et terminons par des exercices de force dans un style plus proche du circuit. Attendez-vous à sentir votre corps entier travailler pendant ce cours. Tous les niveaux sont les bienvenus - soyez prêt à mieux connaître votre corps !

---

BRANDI

## KINSTRETCH®

Un système d'amélioration du mouvement qui développe un contrôle maximal du corps, une flexibilité et des amplitudes de mouvement.

Le système KINSTRETCH est issu de la recherche scientifique. Tous les mouvements et les techniques d'entraînement ont été sélectionnés sur la base d'une étude méticuleuse et rigoureuse des résultats, menée par des experts en conditionnement physique et en médecine, en ce qui concerne le contrôle du corps, la prévention des blessures, la santé des articulations et la longévité physique.

Contrairement à de nombreux systèmes d'entraînement, la pratique du KINSTRETCH est complétée par un système d'auto-évaluation qui vous permet de surveiller votre propre corps afin de détecter les dysfonctionnements qui peuvent être à l'origine de douleurs, de pertes de performance ou qui peuvent augmenter les risques de blessures.

À chaque cours, nous ferons travailler toutes vos articulations dans toute l'amplitude maximale de leurs mouvements. Attendez-vous à en apprendre davantage sur la façon dont votre corps bouge - tous les niveaux sont les bienvenus !

---

VALERIE

## PLEINE CONSCIENCE, YOGA DOUX ET ART

Ce cours enseigne des techniques de pleine conscience, de respiration, de médecine énergétique, d'asanas doux accessibles aux personnes ayant des limitations physiques. Préparez-vous à vous détendre en toute sécurité et à vous sentir bien dans votre peau.

## PROGRAMMES POUR AÎNÉS

### MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS – MISE À JOUR



Municipalité  
amie des aînés

En partenariat avec :  
Québec

En juillet 2021, le Conseil municipal a adopté la nouvelle Politique des aînés de la Ville d'Hudson. Cette politique, entamée au début de l'année 2020, comporte un plan regroupant 18 objectifs et 42 actions à réaliser d'ici 2024. Les actions amélioreront la qualité de vie des aînés au quotidien. Elles concernent les communications et l'information, les espaces extérieurs et les bâtiments, l'habitat-milieu de vie, les loisirs, la santé et les services sociaux, la sécurité ainsi que le transport.

Vous pouvez accéder à la version numérique de la politique sur la nouvelle page consacrée aux personnes âgées sur le site Web de la ville de Hudson à l'adresse suivante : [www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec). Un nombre limité d'exemplaires imprimés est également disponible au Centre communautaire.

## INSTITUT THOMAS MORE



**PROGRAMME DE FORMATION POUR LES AÎNÉS –  
9 Semaines – (25 janvier – 29 mars) Pas de cours le 1 mars**

Mardi 13 h 30 – 15 h 00 | Coût: 15,00\$ | Centre communautaire

### EXPLORER LE CANADA À TRAVERS LES ARTS (EN ANGLAIS)

Que pouvons-nous apprendre sur notre pays en examinant les arts? À travers les beaux-arts, les arts de la scène et la littérature, nous visiterons le Canada d'un océan à l'autre. Nous nous efforcerons d'en apprendre davantage sur les Canadiens, de la population autochtone aux nouveaux arrivants, et sur les lieux que nous partageons.

Que nous montrent l'art et la littérature sur les premières relations entre Européens et Premières Nations ? Quelles significations sont représentées par le totem ? Comment la narration a-t-elle contribué à notre compréhension du Canada ? Quel rôle a joué la colonisation française et anglaise ? Comment la musique aide-t-elle à raconter l'histoire du Canada ? Comment les nouveaux arrivants ont-ils contribué au monde de l'art canadien ?

Dans ce cours, nous espérons ouvrir une nouvelle fenêtre sur le Canada à travers son art et sa littérature.

Contact : [jmacgregor@thomasmore.qc.ca](mailto:jmacgregor@thomasmore.qc.ca)

Inscription : en ligne sur le site web de Thomas More  
[www.thomasmore.qc.ca](http://www.thomasmore.qc.ca)

## PROGRAMMES JEUNESSE

### SEMAINE DE LA RÉLÂCHE SCOLAIRE

#### Pour enfants 5 à 12 ans

Les activités de la semaine de la rélâche scolaire sont de retour au Centre communautaire Stephen F. Shaar!

Les activités sont organisées par L'Air en Fête.

**Lundi 28 février au vendredi 4 mars 2022**

Tarif : Résident: 115\$ par enfant pour la semaine, 26\$ par enfant par jour

- Service de garde offert de 7h à 9h, et de 16h à 18h pour un coût additionnel
- Inscription en ligne: dès le 24 janvier 2022, au [www.airenfete.com](http://www.airenfete.com) (section Hudson). Paiement par carte de crédit seulement

#### Par la poste:

95-A Boulevard des Entreprises. Boisbriand, QC (J7G 2T1)

- Chèque libellé à l'ordre de l'Air en Fête

Info : 514-990-1414, poste 205

---

### PATINAGE HIVERNAL À HUDSON

La glace pour les patinoires est fabriquée lorsque l'accumulation de neige dépasse 5 cm et que les températures sont inférieures à moins 10 °C pendant un minimum de 7 jours consécutifs.

Les patinoires sont accessibles au public du lundi au dimanche de 9 h à 22 h. Le chalet du parc Benson est muni de salles de bain et est également ouvert pour mettre vos patins ou simplement pour vous réchauffer.

#### Parc Benson | 34 rue Yacht Club

- 1 patinoire récréative ovale (aucun bâton de hockey)
- 1 patinoire réservée au hockey  
(note : ces deux patinoires sont éclairées le soir)

#### Parc St. Thomas | 393 Main

- 1 patinoire récréative ovale



---

### SENTIERS DE SKI DE FOND

Profitez du réseau des sentiers de ski de fond et de raquettes damés! Les sentiers sont accessibles du stationnement du Club de golf Whitlock (128 Côte St-Charles). Accédez à la carte du réseau de sentiers au : [www.hudson.quebec](http://www.hudson.quebec).

### KARATÉ – POUR TOUT ÂGE

Avec Shihan Luigi Di Filippo

**12 Semaines**

**(13 janvier – 31 mars)**



Shihan Luigi Di Filippo, ceinture noire du 6<sup>e</sup> dan, étudie et enseigne les arts martiaux depuis plus de 35 ans. Il a participé à des événements de combat et de kata pour le Canada lors de tournois internationaux à travers le monde, notamment en Australie, aux États-Unis, et en Hollande. Il est connu pour son énergie et ses compétences techniques.

Les cours se concentreront sur des bases d'arts martiaux en mettant l'accent sur le fitness, sur l'étiquette, la discipline, le contrôle et l'attitude positive, comme le dit la devise de l'école: "Nous sommes forts ; Nous sommes courageux ; Nous cherchons la sagesse ; Nous aidons les autres »

Les coûts supplémentaires pour les uniformes et certains équipements seront discutés avec le Sensei.

**Jeudi | 17 h – 18 h 30 | Centre communautaire**

ÂGES	RÉSIDENTS	NON-RÉSIDENTS
7-12	150,00 \$	205,00\$
13-17	165,00 \$	225,00\$
Adults	180,00 \$	245,00\$





**Pétrole Léger**  
1951

- HUILE À CHAUFFAGE
- DIESEL
- ESSENCE
- LUBRIFIANT
- URÉE
- AVIATION



#### INFORMEZ-VOUS SUR NOS ÉQUIPEMENTS

Fournaise  
Chauffe-eau  
Thermopompe



Climatiseur  
Bi-Énergie  
Réservoir au mazout

**PETROLELEGER.CA**

514 453-5766 | [info@petroleleger.ca](mailto:info@petroleleger.ca) | 460, Grand-Boulevard, Île-Perrot

**Propane Léger**  
CHAUFFER AU PROPANE

- FOURNAISE
- CHAUFFE-EAU
- LOCATION DE BOUTEILLES



**PROPANELEGER.CA**

Accounting Services  
Corporate and Individual

Services Comptables  
Entreprise et particulier



**KARAVOLAS BOILY TRIMARCHI CPA INC.**

438, Main Road Hudson, Québec, J0P 1H0

T. 450.458.0406

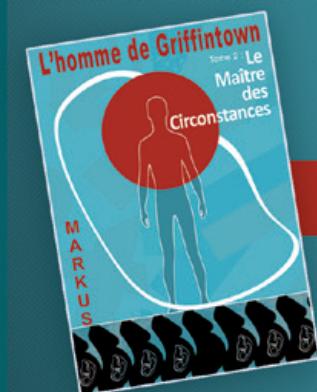
[info@kbtcpa.ca](mailto:info@kbtcpa.ca)

F. 450.458.2313

**L'HOMME DE GRIFFINTOWN**

*La nouvelle trilogie de science-fiction qui débute au Québec.*

Disponible partout en librairie et sur Internet



*Nuit Blanche, magazine littéraire : "Captivant, original et passionnant!"*



*Y. Rodriguez*  
PROPRIÉTÉS SIGNATURE HOMES



*L. Gallagher*  
PROPRIÉTÉS SIGNATURE HOME

WITH OVER 60 YEARS' EXPERIENCE  
WE HAVE COMBINED OUR EFFORTS TO  
BEST SERVE YOUR REAL ESTATE NEEDS.



**YOURI  
RODRIGUE**

Courtier Immobilier  
Real Estate Broker



**LYNDON  
GALLAGHER**

Courtier Immobilier  
Real Estate Broker

514 258.7051

yrodrigue@remax.net  
[yourirodrigue.com](http://yourirodrigue.com)

514 984.2941

lgallagher@videotron.ca  
[lyndongallagher.com](http://lyndongallagher.com)

